

G97 'k]fZh'i G! =bj Yghc fYb 'a]h'6]hWc]b! @]hY!
5_h]Yb!9H: g`X]Y`7 \ UbW

Nk Y]'6]hWc]b!@]hY!5_h]Yb!9H: g`UVYb`XYb`<UbXY``]b`XYb`i G5
Ui Z[Ybca a Ybži bX`Y]b`Xf]hYf`k i fXY`j cb`XYf`GYW f]h]Yg
UbX`9i WUb[Y`7ca a]gg]cb`[YbY`a] [hž`XU`X]Y
FY[i `]Yfi b[gVY`ÖfXY`5b`Y[Yfbž`X]Y`Y]bYb`YW`hYb`6]hWc]b!
9H: `ZcfXYfbž`Y]bgW`Ä[h`8]Y`G97` \Uh`g]W`V]g`Yf`[Yk Y][Yfhž
VÖfgYb[Y`UbXY`hY` : cbXg`ni `[YbY`a] [Ybž`X]Y`]b`X]Y
?fmdhck Ä`fi b[`gY`Vgh`]bj Ygh]YfYbž`cVkc`Y]bY`FY`\Y`j cb
JYfa Ö[Ybgj Yfk U`hYfb`X]Yg`VYUbhfU[h`UVYb`i bX`Ä`b`]WY
JY`[_Y`VYfY]hg`]b`GWk`YXYbž`XYf`GWk`Y]nž`YfgYmž
8Yi hgW`UbX`i bX`?UbUXU`]b`6Yhf]YV`g]bX`"9g`[]Vh`ja a Yf
a Y`f`GdY`_i`Uh]cbYbž`XUgg`Yg`bUW`Yfa i h][YbXYb
?ca a YbhUfYb`j cb` ; Ufm; Ybg`Yfž`XYa `Jc]fg]hYbXYb`XYf
G97ž`Y]bYb`cXYf`a Y`fYfY`6]hWc]b! : i hi fYg!9H: g`[YbY`a] [Yb
k]fX`"9g`]gh`YXcW`i bk U`fgW`Y]b`]Wž`XUgg`X]Yg`i ba]hY`VUf
VYj c]fghY`hž`/ Ua d^Y`]d/

Nk Y]'6]hWc]b!@]hY!5_h]Yb!9H: g`UVYb`XYb`<UbXY``]b`XYb`i G5
Ui Z[Ybca a Ybži bX`Y]b`Xf]hYf`k i fXY`j cb`XYf`GYW f]h]Yg`UbX
9i WUb[Y`7ca a]gg]cb`[YbY`a] [hž`XU`X]Y`FY[i `]Yfi b[gVY`ÖfXY`
5b`Y[Yfbž`X]Y`Y]bYb`YW`hYb`6]hWc]b!9H: `ZcfXYfbž`Y]bgW`Ä[h`

8]Y`G97` \Uh`g]W`V]g`Yf`[Yk Y][Yfhž`VÖfgYb[Y`UbXY`hY` : cbXg`ni
[YbY`a] [Ybž`X]Y`]b`X]Y`?fmdhck Ä`fi b[`gY`Vgh`]bj Ygh]YfYbž
cVkc`Y]bY`FY`\Y`j cb`JYfa Ö[Ybgj Yfk U`hYfb`X]Yg`VYUbhfU[h
\UVYb`i bX`Ä`b`]WY`JY`[_Y`VYfY]hg`]b`GWk`YXYbž`XYf`GWk`Y]nž`
YfgYmž`8Yi hgW`UbX`i bX`?UbUXU`]b`6Yhf]YV`g]bX`"

9g`[]Vh`ja a Yf`a Y`f`GdY`_i`Uh]cbYbž`XUgg`Yg`bUW`Yfa i h][YbXYb
?ca a YbhUfYb`j cb` ; Ufm; Ybg`Yfž`XYa `Jc]fg]hYbXYb`XYf`G97ž`

Y]bYb'cXYf'a Y\fyfY'6]hWc]b!: i hi fYg!9H: g[YbY\ a][Yb'k]fX" '9g
]gh'YXcW\i bk U\fgWY]b`]WžXUgg'X]Yg'i ba]hhY`VUf`VYj c fghY\hž
XU`X]Y`FY[i `]Yfi b[gVY\ÖfXY`X]Y: f]ghYb`ZØf`]\fY`9bhgWY]Xi b[Yb
ØVYf`Y]b`E i UfhYhh'j cb': i hi fYg!9H: gž`XUg'j cb': `cVU`Lž`J U`_mf]Yž
K]gXca HfYY'i bX`? fmdhc]b'j cf[YgW\U[Yb'k i fXYž'i a `() `HU[Y
j YfgWcVYb`\Uhž'k cVY]`X]Y: f]ghZØf`X]Y`YfghYb`Yhnh'UV[Y`Ui ZYb
]gh`&%%%"

8 Yf': fUmgWU`Y'6]hWc]b`Hfi ghž`Y]b`df]j UhYf`Hfi ghž`]gh'gY]h'gY]bYf
9]bZØ\fi b[`]a `]U\`f`&\$%` `Ui Z') `A]`]UfXYb`I G!8c`Uf
Ub[Yk UWgYbž'k Ug`Ui Z`XYb`5ddYh]h`Ui Z`X]Y`? fmdhc k Å\fi b[`]b
XYb`I G5`\]bk Y]gh"

8]Y`B`Yhcn i ZØggY`]b`XYX]n]YfhY`? fmdhc k Å\fi b[gZcbXg`YffY]W`hYb
`Ui h`9D: Fž`Y]bYa `8UhYbUbV]YhYfž`YhnhY`K cW`Y`Y]b
J]Yf`U\`fYg\cW`j cb`a Y\`f`U`g`&ž) `A]`]UfXYb`I G!8c`Uf"

≠j YgWc`\Uhj Yfgi W`hž`X]Y`9H: !@YfY`hY]`k Y]gY`ni `ZØ`Ybž`]bXYa `Yg
XYb`≠j YgWc`5`Yf]Ub': U`Ui m'7 fmdhc`9Wc`bca m'9H: `fG5HC` `ni
9\fyb`j cb`GUhcg\]`BU`Ua`chcž`XYb`a mghYf]ÖgYb
7ca`di`hYfdfc[fUa`a]YfYfž`XYf`6]hWc]b`Yb`hk]W`Y`h`\Uh`i bX
≠j YgWc`5`Yf]Ub': U`Ui m'6`c`W`W`U]b`I`gYfg`UbX`8`Y`W`b`hfU`nYX
7ca`a`YfW`9H: `f6@? 7`U`i Z`XYb`A`Uf`_h[YVfUW`h`\Uhž`VY]XY`j cb
XYbYb`VY[Ub`b`X]YgY`K cW`Y`ni `UbXY`b"

8]Y': cbXg`]bj Ygh]YfYb`a]bXYghYbg', \$`Dfc`nYb`h]`\fYg`J`Yfa`Ö[Ybg
]b`I`bhYfbY\`a`Ybž`X]Y`k`YgYb`h]W` `]b`5`_h]j]h`hYb`k`jY
? fmdhc k Å\fi b[g!A]b]b[ž`< UbXY`i bX`≠ZfUghfi`_hi`f`h`h]h[`g]bXž
gck]Y`]b`Ui » YfVÖfg`]W`Y`df]j UhY`≠j Ygha`Yb`hZcbXgž`X]Y`a`]h'? fmdhc
j`YfVi`bXYb`g]bX" `6@? 7`\`Å`h`Ui`W`I`bhYfbY\`a`Ybž`X]Y`Ub`XYf
9bhk]W`i`b[`XYf`6`c`W`W`U]b`VYhY`]`][`h'g]bX"

8]Y`a`]h`5VghUbX`[fÖ» hY`6YhY`]`][`i`b[`Ub`VY]XYb`]gh`XYf
Dck`YfG`\UfYg`7Uma`Ub': i`bXž`[YZc`[h'j`cb`6][[`8][]hU`5ggYhgž`XUg
Gc`Zhk`UfY`Yb`hk]W`Y`hž`i`a`? fmdhc k Å\fi b[ghfUb`gU`_h]cbYb`ni
j`YfZc`[Ybž`ni`j`YfZc`[Yb`i`bX`ni`ØVYfk`UW`Yb"

8]Y`G97`[UV`X]YgY`K cW`Y`[fØbYg`@]W`h`ZØf`Y]bYb`Xf]hYb`? fmdhc!

5_h]Yb!9H: žXYb`Jc`h`7fmdhc`ϕXi ghfmFYj c`i h]cb`i bX`XYb`HYW!
9H: `f6H7F ŁžXYf`]b` I bhYfbY\`a Yb`]bj Ygh]YfYb`k]fXžX]Y`Y]bYb
; fc» hY]`]\`fYg`BYhjcj Yfa Ò[Ybg`]b`6]hWc]b`\U`hYb`cXYf`Y]bYb
; fc» hY]`]\`fYf`9]bbU\`a Yb`Yfn]Y`Yb "Ui g`XYa`6]hWc]b!A]b]b[žXYf
?fYX]hj Yf[UVY`cXYf`XYf`HfUbgU_h]cb "

8]Y` : cbXg`hfYhYb`]b`X]Y` : i » ghUdZYb`XYg`J Ub9W_`8][]hU`
HfUbgZcfa Uh]cb`9H: `fB5DDŁ`i bX`6]hk]gY`7fmdhc`ϕXi ghfm
ϕbcj Uhcfg`f6`HE ŁžX]Y`]b`5_h]Yb`a]h`6Yni [`Ui Z`X][]hU`Y
J Yfa Ò[Ybgk YfhY`]bj Ygh]YfYb` `k]Y`A]WfcGhfUH] [mž`Y]b
GcZhk UfYi bhYfbY\`a Ybž`XUg`bUW`Y][YbYb`5b[UVYb`) `A fX`6]`Ubn
i bX`7c]bVUgYž`Y]bY`?fmdhc!5i ghUi gWd`UhhZcfa ` `i bX`XYf`5a d`]Zm
HfUbgZcfa Uh]cbU`8UhU`G\Uf]b[`9H: `f6@c? ŁžXYf`Y]b`DcfhZc`]c`j cb
I bhYfbY\`a Yb`\`À`hžX]Y`Ub`XYf`9bhk]W_`i b[`i bX`Bi hni b[`j cb
6`cW_WU]b!HYW`bc`c[]Yb`VYhY`]][`hig]bX"

HcXX`FcgYbV`i h\`ž`@Y]hYf`XYg`9H: !`i bX`ϕj Ygha YbhZcbXg!F YgYUfW
VY]`7: F5`F YgYUfW ž`\`À`h`Y]b][Y`XYf`bYi Yb`JY\]_Y`ZØf`g]bbj c``"

@Ab[YfZf]gh][` []Vh`Yg`Y]b`^2 _cgmghYa `j cb`I bhYfbY\`a Ybž`XUg
XUj cb`dfcZ]h]YfYb`_Ubbž`XU`X]Y`?fmdhc k À\fi b[`VfY]hYf`Y]b[YgYhnh
k]fX ž`gU[hY`Yf`"

8]Y`6]hWc]b!`i bX`6`cW_WU]b!HYW`bc`c[]Yb`ghY\`Yb`bcW`Ua
5bZUb[``8]YgY`I bhYfbY\`a Yb`\UVYb`Y]bY`Ni _i bZhž`UVYf`XU`Yg`g]W
bcW`i a`Y]bY`ϕj Ygh]h]cb`]b`XYf`: fØ\`d\`UgY`\`UbXY`hž`]gh`b]W`h`_`Ufž
k Yf`X]Y`; Yk]bbYf`i bX`JYf`]YfYf`gY]b`k YfXYb`"

8]Y`Øb[ghYb`; YbY\`a][i b[Yb`YfZc`[Yb`hfchn`Yf\`YV`]W`Yf
6YXYb_Yb`]bbYf\`U`V`XYf`G97`\]bg]W`h]W`XYf`ϕZfUghfi _hi fž`X]Y
XYb`?fmdhca Uf`_hi bhYfa Ui Yfh`"

5a`8]YbghU[`VYgW`f]YV`; Ybg`Yf`?fmdhc!:]bUbnYb`U`g`XYb` K]`XYb
K YghYb`cXYf`X]Y`U`hY`K Y`h`XYg`6i mYf`6Yk UfY ž`X]Y`YI]gh]YfhYž
VYj cf`K YfhdUd]Yf[YgYhny`Yf`UggYb`k i fXYb`"

8]YgY`5b`U[Y`_UggY`]gh`VY]`VYgh]a a hYb`5bk YbXi b[Yb`j c`Yf
6Yhfi [ž`6Yhfi [`i bX`A]ggVfUi W`"K]f`_ØbbYb`Yg`VYggYf`a UW`Yb ž

gU[hY`Yf`XYa `:]bUbN[X]Ybgh`Y]ghi b[gUi ggW`i gg`XYg
F Ydf`AgYbhUbhYb`Ui gYg"

8]Y`?ca a YbhUfY`gd]Y[Y`hYb`Y]bYb`VfY]hYfYb`K]XYfghUbX`XYf`G97
[Y[Yb`f]g_UbhYfY`9H: g`k]XYf"; Ybg`Yf`k UfbhY`5bZUb[`XYf`K cW`Yž
XUgg`[Y`YVY`hY`: cbXg`Y]b`F]g]_c`ZØf`X]Y`GhUV`]h`h`XYf
:]bUbna `Af_hY`XUfghY``Ybž`i bX`Zc`fXYfhY`ghfYb[YfY`F Y[Y`b`ZØf`X]YgY
ca d`YI Yb`J Y`]Y`"

E i Y`Y.:]bUbW]U`H]a Yg

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`_fmdhc!bYk g"Uh